Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2635 del 31/08/2022

Traduzione in cimbro

Tage vodar Autonomì: in Teater sotziàl di zerimonia pinn kontzèrt von Kòro vodar Sat

Dar Trentino, an earde boda pintet da Mittleuròpa pinn meer Mediterraneo, guat ankunto soin istitutzionàl innricht zo lega panåndar vorgröazarung, un in da gelaichege zait zo stiana nå dar umbèlt, zo schütza soine zung un kulturàl identitét. Ditza, khött khurtz, iz di stòrdja vodar ünsarn earde von soin spetziàl modo sèlbarzoredjrase, un boda haür vairt di vüchtzekh djar sidar azta iz khent ågenump dar Zboate Statùtt vodar Autonomì (1972-2022). Ma bart vairn durch an raichan progråmm initziativan, ågeheft sa in månat von hornung, un boda bart håm soin hauppunkt in Tage vodar Autonomì atz 5 von herbestmånat 2022. Azta di uleve dar provintziàl Palatz in Dånte platz bart offetüan da ståndeg auzlegom "Di Provìntz Kontàrtze. An viazo zbisnen stòrdja, presént un zukunft vodar trentinar autonomì", di noüne abas in sotziàl Teater vo Tria bartze haltn an abas raich pitt stòrdja un emotziongen boda bartn nemmen toal di vortretar von istitutziongen vodar autonomì. Dar progråmm lekk vür zo geba zuar in darkhenn vodar "Aquila di San Venceslao" un dar kontzèrt von Kòro vodar Sat-Società alpinisti tridentini, zo kontàra durch dar musìk di pintom zbisnen di pèrng un di trentinar lentar. dar abas iz offe vor alle åna zo mocha zaln sin azta soin plètz frai.

Dar progråmm lekk vür offezotüana an earstn pinn gruaz von vorsitzar von provintziàl lånt autonomì Rat un von vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria.

Darnå barta khemmen zuargètt dar darkhenn Aquila di San Venceslao in Günther Platter, Landeshauptmann von Tiról sidar 'z djar 2008. Dar Platter, 68 djar, dòpo zo haba gemacht vor a zait di arbat vo puachdrukhar un dena azpe ufitziar vodar djendarmerì, hatt ågeheft a kariara in politika auz atz halbe von djar achtzekh, an earstn azpe konsildjìar un dena Pürgermaistar vo Zams, in Tiról. Dar iz toal von tirólar Govèrno sidar 'z djar 2000, dar iz o gest Bundes Schützsminister un Innatminister vodar österraicheschen Republìk.

Protagonìst von abas bartz soin dena dar Kòro vodar Sat, un izta nèt mångl zo khöda sovl mearar. Dar Kòro iz khent augelekk ka Tria atz 25 von madjo von djar 1926 gehoazt alóra kòro vodar Sosat, dena gebèkslt in Koro vodar Sat in di djar draitzekh, un hatt gesunk da earst bòtta in da groaz Saal von Kastèll von Buonconsiglio. Durchgevüart di earstn djar von von Enrico Pedrotti sin 'z djar 1938, dena von Silvio Pedrotti vor mearar baz vüchtzekh djar un est von Mauro Pedrotti, nevodo von Silvio un sunn von Mario, dar kòro hatt gehaltet mearar baz tausankh kontzèrte in Beleschlånt, Euròpa (Österraich, Bèlgio, Tschekai, Danimark, Finnlånt, Fråntscha, Taütschlånt, Englånt, Nidarlånt, Russlånt, Svaitz), Mèrika (Brasile, Kånada, Mesiko, USA) in Asia (Korea) in di bichtegarstn teatre. Mearare soinz di editziongen von schiar 300 kantzü von repertorio un di diske, sidar in sèlln von 1933 sin in ta' vo haüt kuràrt vodar Stiftung Kòro vodar Sat (noün CD un an duppln CD pitt schiar 200 kantzü von 1996 sin in 2015.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)